

läda, - ar, - a - a
v. int. "gå, brava"

"den os hönt o läda o gå jämt"

ACC.607

A. K. M.

A. Petander
Tjuggelanda 1723.

Kadefär, n.

(skallsord)

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

Ad

läst, -'et

n. "brut i byggnad"

ACC.607

J.O.

A. Petander
Tärgelanda 1923.

läts, lä, lätor, let, lat
v. "läta" } läts (A. J.)
(A. K. M.)

"ho bāfa o let ilä"

"88 läts en de sta o wāla säj"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923

lä¹ - er, - a - a

v. k. lägga in säden i
sädsladan"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923

J. O.

läsa, lä, lä^t, lä^tad
f. "lada"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

F.O.

laga e-ø, ør, -a, -a;
-a, -a, -a

05.

'laga'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

EL

lagsn**ö**b, -'n
sn. "verktyg, med vilket man
efter ritmått gör skåror i lag-
kärn."

ACC.607

A. H. M.

A. Petander
Fägelanda 1923.

lämäsyo - m
m. "lämmunge"

gröben fök m lämäsyo

ACC.607

Unif. medd.

A. Petander
Färjelunda
1923.

* Lammunge, m.

Lamungo

Lamm

ACC.2009 D

Förpländ. 34

C. O.

läna (pa) -er-a-a
v. intr. "stilla sig" (om värt)

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander
Fängelanda 1923

läzka - er, - a, - a
v. int. "linka"

ACC.607

A. J.

A. Petander
Färgblanda
1923.

Läsaret - af
n. "lasarett"

no ska de fä - nor te läsaretet

ACC.607

Quis. medd.

A. Petander
Fingelunda
1923.

låts; n. lat

som sluttar lite,

(k. ex. om en gräsbacke
el. ett bak)

ACC 2012 B

Färgelanda 1941

TJ

EL

lato, lat lat/o;

-ro, -ro- d-asto

adj.

'lat'

ACC. 2026

Färgelanda 1941

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

le - al

f. "led, håll"

st där lea ska m g¹

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1423

A. J.

le, let, le, le^u
n. "grind"

du ha brots ner lⁱt for me

ACC.607

A. Petander

Färevlandas 197.
23.

A. J.

l^èa, -^{er}-a, -a

v. br. "r^öna, l^eda"

j^äm^äden väl j^ä o^s br^öts
o^s j^ä väl n^öt^s g^o te l^ea meg

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander
Färgelanda 1923.

högst i sl. - lsm. - lsm
m. " stäng i ett le "

ACC.607

A. Petander
Färgelanda
1923.

L. J.

lezäta -al
f. "lekatt"

ACC.607

A. Petander
Fängelanda
1923.

A.S.

vara lät st
v. int. "vara led på något"

"ja vis lät st kärna na"

ACC.607

A. Petander
Färgelunda
1923.

L. J.

levr - y
m. "lever"

ACC.607

A. Petander
Fängelanda
1923

d. J.

levst - ä

f. "levnadstid"

ja har levstä o stä av

(=jag har inte så
brättom)

ACC.607

L.J.

A. Petander
Färgelanda 1923

le, lor, le, le
v. intr. "lida"

"ho ha(r) le ~~mit~~ me den
Gu~~ck~~son"

ACC.607

L.J.

A. Petander
Fängelanda 1923.

beständig - m, - ar, - ans

m. "handtag på bil"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda
1923.

O.A.

lågskär, -'Q
pl. "sängkläder"

ACC.607

L. J.

A. Petander
Fängelanda 1923.

svepa lik

v. int. "likna"

"ja bruds de var hånas
sister; ho sveper os lik a"

ACC.607

J.O.; A.S.

A. Petander
Färgelanda
1923.

lika, -er, -a -a
v. h. "sycka om"

ACC.607

Öluf. medd.

A. Petander
Tärjelanda 1929.

Utfäh-a

f. "begravning"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda

1923.

cd. T.

lumpshiva, -'a, -'r, -'mo
A. "lumpshiva"

Je-n e my lumpshiva, de ha
koms rorsvaten pa ha'ss

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander
Tärgelanda 1923.

limbräya; -a

f. "bruga att rengöra lin med"

? = mindre
bräka, genom vilken man drar
linet - sedan den första bräkningen
är gjord - för att avskilja de grovre
reddelarna.

ACC. 607

A. Petander
Färgelanda 1923.

L. J.

linstämer - 'er
m. koll. "linets frötans" (= knepsk)

"linstämer käler de öka knepsk"

ACC.607

L. J.

A. Petander
Färsjelanda 1923

lita

lyda'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

Ad

liero (är. liärr) - st
n. "lieskaff" "Tillf. medd."

ACC.607

C. A. Petander
Fingelomda
1923.

O. A.

lo, lön
m. "loge"

ACC.607

A. Petander
Färgelanda 1923

F.O.

löbru - g
f. "logbro"

A. J.

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923

långstörny - en
m. "långsot"

Pellip. mald.

ACC.607

C. Petander
Fängelanda
1923.

lözka -er, -a, -a

v. int. "lunka"

är. "värma en kittel"

"lözka på gäl"

G. J.

ACC.607

C. A. Petander

Fängelunda
1923.

lō'da - 'an d-'ga

"lō'dag"

(synre: ~~lō'da~~)

ACC.607

A. Petander

Färjelunda 1923.

Tilig. medd.

lyfta - r, - s, - t
v. h. "lyfta"

ACC.607

C. Petrus
Fängelshuset
1923.

Utsk. medd.

Salu^{tt}

"stad för sig självt" (om något,
som är skelt. Fr. om småbarn som
lärt sig stad.)

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

A.T.

lön, - d, - st, - just
F. "lön"

ACC.607

A. Rehncke
Fängelanda
1923.

F. Rehncke

lunds, lund, -er, -ans
m. "dunzl, lund"

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander
Färjelanda
1523

Lånstika, f.

sprint som håller fast
"Lågen" vid "skåkefrät"

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

GA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

Länstidning, f.

den sprint som för kindrak
hjulst att gläda av axeln'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

GA

EL

lura är, luf, luf
v. luf. "somna h"

. ja luf är äna nö

A. J.

ACC.607

A. Petrus
Färgelunda
1923.

lärsko, lösko

göra lärsko = "köra utan lass,
med Tom vagnen"

följa lärsko = "följa med,"
som en häst, som
lös följer med efter vagnen"

ACC.607

J.O.

A. Petander
Fängelanda
1923.

löt, en.; pl. lötter

löt på hjäl'

ACC 2012 B

Fårgelanda 1941

GA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

EL

lütläka, -'er, -'a-'a

v. tr. "koka kläder i asklut"

ACC.607

A. Petander

Färjelande 1923

L. J.

ly. - r, lyds, lyt
v. intr. "lyssna"

"ja lyds o lyds på äga" ^(ord. med)

om väder: "det står o lyt" ("det ser
ut som om det skulle bli regna när som
helst; det står all väger")

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

J.O.

lygga - r (är. lyggr), lög, lögo
v. int. "lygga"

"den björds dikesens sämning",
sa spör, nar han lög; da sägn
de ettr spör, han lög samt o sön
hans, spör spörlöten, han lög, han ög

ACC.607

A. Petander
Kungälv 1923.

L. J.

lys, - 'st, - 'st

m. "ljus"

nu vanl. lys, - 'st

Var ja anto lys tré lys
o o s ska han ändå lys sa me
- fyrst tré lys?

ACC.607

L. J.

A. Petander
Fängelanda
1923.

lys

adj. "ljus"

av. lys, f. l. i uttr. "lysa häna"

"lysa häna, de va l häna
me fira lys r kess, o s m jek
o vna pa; den hudo de o vna
pa o höyds iutanför finstet"

ACC.607

L. J.

A. Petander
Färgelunda 1923.

lyssgärning, -'ae

- f. " gammaldags ljuskällare "

ACC.607

A. Petander

Tägelanda 1923.

L. J.

typhörva

adj. "typhörig"

10. 12. 1923

ACC.607

A. Petander

Fängelanda
1923.

C. J.

lysta - m
- m. "Gjornskel"

ACC.607

A. J.

A. Petander
Färzellanda
1923.

lyp̄ter, -ra
-f. "lyster"

lyp̄tra -ra, -a -a

v. ~~str.~~ "lystra"

ACC.607

A. Petander

Färjelände
1423.

J.O.

lak, -'st, -'a
n. "lock"

ACC.607

G. J.

A. Petander
Fängelanda
1923.

läka-ä, är läka-ä
f. "träklinta"

ACC.607

A. Petander

Fängelanda
1923.

d. J.

läka sp -at, -a -a

v. tr. "läsa upp, skjuta undan
"läka"

läka sp dä¹

ACC.607

A. Jofander
Fängelanda
1923.

Hjelp. medd.

lakobäta, -'a, -'er, -'ms
f. "träbytta med lock"

ACC.607

O. Petander

Färgelanda
1923.

O. J.

lola - ut, - a, - a
v. inh. " Pralla "

ACC.607

A. Petander
Tärgelanda
1923.

J.O.

lõys
adv. "långesedan"

de lõys fãhrt

ACC.607

A. Petander

Fängelanda 1423.

G. J.

Lögl^äs, lögl^äds
v. intr. "ha det långtråkigt"

ja sör har o lögl^äs

G. J.

ACC.607

A. Blander

Fängelanda 1923

Långkärra, f.

'slags lång lastkärra' som
förr användes huvud-
sakligen vid inbärgandet
av grödan

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

GA

EL

Långarsbär, f.

botnen med armarna på
en långkärra, lösgjort från
axeln med hjulen

ACC .2012 B
Färgelanda 1941

EL

GA

läla, lör, let, lets
'läta, höras'

ACC 2012 B

Färgelanda 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

TJ

EL

kaftsa, f.
(= slava)

Skivfälligtarens bekat bröd
utan jäst'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

GN

EL

läsa - a - r - r - r

A. "Sitt hälften gräddad
Kunnsbrödsken"

ACC.607

A. Petander
Fängelanda
1923.

4.7.

læg - 'm - st - 'ms
m. "ber"

hōna häka md pa lægm

ACC.607

A. Petander

Färjelanda 1923.

A. J.

läga (nēker) sta

v. kr. " lägga neker
i varv på ladgöret "

ACC.607

F.O.

A. Petander
Färgelanda 1923.

lal

" lell "

" no lal "

ACC.607

L. J.

A. Petander
Fingelanda
1923.

läma, -er, -a, -a

v. i. s. h. "lamna"

ACC.607

A. Petander

Färjelanda
1923.

d. J.

läna - er, - a - a
= to - t

v. h. "läna"

ACC.607

A. Petander
Fängelunda
1923.

Skif. medd.

läna - m - a - a
v. m. "soå, lena"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1973.

A.J.

lörd, -^{id}m, -^{id}r, -^{id}ms
f. "lista"

"der k^om^om en k^or^om en lörd"

ACC.607

L.J.

A. Petander
Fängelanda 1423

hys - m - er, - auro
m. "läppel"

ACC.607

A. Petander

Färgelunda
1923.

A.T.

leppslät
- adj. "knick i munnen"

"söstra, ha en leppslät, ska
ha fru"

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander
Färgelanda 1923.

⁷⁸
var - 'A
n. "läder"

ACC.607

A. Petander
Färgelunda
1923.

J. O.

läsr gän, -st
n. "gam till läft"

ACC.607

L. J.

A. Petander
Fängelanda 1923.

l¹af - st
m. "l²aift"

ACC.607

A. Petander

Fängelanda
1923.

O. A.

läsa -'r, -to, læst
v. fr. "läsa"

de læst o læsa læra

ACC.607

A. J.

A. Petander
Fängelanda
1923.

läsa, -r; läs, läs, läss
v. fr. "läsa"

nor ja jek o läs

J. O.

ACC.607

A. Petander
Fängelanda
1923.

läsa - sv. - a - a

v. h. "lasta", "lassa"

ACC.607

A. Ekander
Färgelanda
1923.

J.O.

l^ät^a-er, -to-t

v. int. "öppna på glänt"

"ja l^ät^s på d^öra"

ACC.607

A. Petander
Fängelanda
1923.

Julf. medd.

ls i' - fast - r, - do ; - t
v. mtr. "Låda vid"

ACC.607

J. O.

A. Petander
Färgelanda
1923.

lōda, -a -r, -mo
f. "lāda"

ACC.607

Jilly. medd.

ed. Petander
Fingelunda
1923.

loft - 'st
n. "loft"

ACC.607

C. A. Petander

Fävögelanda 1923.

G. J.

l^{-g-}o⁻ya sag, -⁻er, -⁻a⁻a
v. refl. "bada"

ACC.607

J.C.

A. Petander
Pügelanda 1423.

löka - a - r - ms

f. "sammanshängande åkerfält,
kantat med diken"

ACC.607

J.O.

C. Petander
Fängelanda
1923.

löksa

"råglosta"

ACC.607

J.O.

A. Petander
Färgelanda 1923.

lök, -a, -er, -ms
f. "lykta"

de va m hämte me l lita lök

ACC.607

L.J.

A. Petander
Sjögelanda 1923

lökta = m, = a, = a^{-t}
o. tv. "sluta"

ACC.607

A. Stander
Fängelanda
1923.

O. C.

Lecksgården

m. "den festliga måltiden vid
skördetidens slut"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

Tul. medd.

lyktgäbs, -ön, -'er, -'ans
m. "lyktgubbe"

"lyktgäbar, der r äll fäl
ne & jaks lysing"

ACC.607

A. Petander
Färjelanda 1923.

S. J.

lokblön - m

m. " lön till arbetfolket vid
andtidens slut "

ACC.607

A.S.

A. Petander
Täryslända
1923.

¹⁸⁷⁷ 1877
1877, 1877

ady. "buden, budet"

ACC.607

A. Petander
Färgelanda
1923.

A. J.

löta, -er, -a, -a
n. h. "lura"

han ger o löter

ACC. 607

J. J.

C. F. Petander
Färgelanda 1923

lösa - er - a - a

v. mth. "lossna"

kä^Wkmo vel er lösa

ACC.607

A. Petander
Fing slunder
1923.

G. J.

lösöys - m
m. "oäkta barn"

A.T.

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

lot - m
m. "bit, stycke, del"

der bär m lit s höl st
krän

ACC.607

A. A.

A. Petander
Färgelunda 1923.

lova - r - a - a

v. h. "lova"

v. h. r. för lika!

ACC.607

G. J.

A. Petander
Fängelunda
1923.

m^äts, m^är, m^äst, - kam
m. "mjärde"

ACC.607

J. O.

C. F. Petander
Pöngelanda
1923.

mälja, -a, -or, -ms
f. "märta", "lätk"

ACC.607

A.T.

A. Petander
Färgelanda 1923.

mån

reap. pron. "varandra"

ACC.607

A.T.

A. Petander
Tjuggelunda 1923.

ma, =, m̂ar, m̂ara

f.

'mad, sank äng'

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

EL

TJ

makt -a

= "2 prästar för plogen"

J.O.

ACC.607

A. Petander

Färjelanda
1923.

me äls makt

"med all makt"

A. J.

A. Petander
Färgelunda
1923.

maket i'

"hör till!"

ACC.607

A. J.

A. Petander
Färgelanda
1923.

mätha, mäth, mäh, mähs
v. tr. d. ink. "mala"; om katter: "spinna"

"den ss mö folk se kringa, den
far fi ina en far mähs."

"kätga mäth."

ACC.607

J.O.

A. Petander
Fängelanda
1928

mäzkes - m
m. "manke"

ACC.607

J.O.

A. Petander
Fingelanda
1923.

mättna, mättna; a
f. "marknad"

ACC.607

J.O.

A. Petander
Fängelanda 1929.

mas

de va ents mas

Det var inte lätt

ACC .2012 B

Färgelanda 1941

Ad

EL

måsa - ut, - a, - a
v. int. "bära sig af"

da fek a si, hövder de
huds måsa

ACC.607

A. K. M.

A. Petander
Frägelunda
1923.

mē, m.; pl. mēar

slädmed³

ACC 2012 B

Färgelanda 1941

EL

GA

mēna - sūt - a = a

v. sūt. "bro, mēna"

"ja mēner kua a bāsts"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda 1923.

A. J.

mēnas

knj. "medan, under tiden"

ACC.607

A. Petander

Färjelande 1928.

J.O.

m_{er}ä_{ke}se_y, - t

adj: "så god, - t, att man vill ha
mer därav" (om mat)

de käks_{er}na de äna m_{er}ä_{ke}se_ys

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

L. G.

mēs trū - r, - d, - t
v. h. "icke ho"

"ja väskon trūit als mēs trūit
dli"

ACC.607

A. Petander

Fädgelanda 1923.

O.A.

mekanik' - m

m. "en som kan all förstå sig på
allting."

han er os duktig, pålön,
han kan allting; han er en ræktig
mekanik

ACC.607

A. Petander

Färgelunda
1923.

S. J.

mil - 'st - 'a
n. "mil"

"den kan och vära st mil"

ACC.607

Tillf. medd.

A. Petander
Färgelanda
1923.

mältra; -a
f. "mjätte"

ACC.607

C.F.O.

A. Petander
Frögölanda
1923.

myäka -er, -a, -a
v. intr. "jama"

käta myäkat

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

L. J.

mjöldrugg -a

f. "mjöldrugga"

ACC.607

A. Petander

Färgelanda
1923.

Tilif medd.

mjötkross

"surrmjölk med isoppat kumbröd"

ACC.607

A. Petander
Fängelanda 1923.

L. J.